

有關童話中的暴力行為

同誌

童話中的暴力行為，不是始於今天的電視或卡通影片，而是在有電視和卡通以前就存在了。北卡羅來州的杜克大學（Duke Univ）心理醫療主任甘崔博士（Dr. Gentry）早在兩年前就提出簡短的研究報告，當時未引起廣大的注意，兩年後的今天，突然由大學新聞中心喚起了衆人的注意，而有了許多公開的討論和深入的研究。

根據甘崔博士的報告，以印度、日本、美國童話為例，在童話中有暴力或殘暴行為的比列，美國童話高居首位，爲日本之四倍，印度之兩倍；亦即在所有比較的童話中，美國童話涉及暴力的比率最高；更壞的比率是，在暴力行為中，人爲的成份最多，即用人力親自去扼殺或摧殘爲多。這個結果，使甘崔博士大爲緊張，而不得不呼籲兒童文學工作人員之注意，他說：「我們從很小就聽到有關殺人的故事，及後，也讀到有關殘暴的人類童話，但當時似懂非懂，等到及長突然驚悸到自己所聽、所讀的故事。」他又說：「真正引起大家注意的是

電視及卡通中暴力的影響，但是有關殺人的童話，或不人道的故事，更還在有電視卡通之前就存在了」。甘博士以「灰姑娘」（Cinderella）為例：後母和兇悍的姐妹，把灰姑娘的衣服撕破，把她關在衣櫥裏，若不是仙女的幫助，小老鼠又偷來鑰匙，她早就悶死或凍死了。但是小孩心目中的壞人，像後母及繼母姐妹有沒有什麼報應？她們除了未得王子垂青外，不也是活得好好的？小孩子從童話中學習到的是非、道德觀念不免為之混淆不清。他認為今日的暴力及少年犯罪雖非全由不良讀物引起，但他希望科學家及社會學家能用他的試驗報告，再做更深一步的研究，以決定有暴力行為的童話對兒童行為的影響。那麼即使他的報告晚了兩年才引起人們的注意，也是值得的。

一、為什麼要跟孩子說童話？

由於甘崔博士的一篇小報告，不免又引起我想到兩年前我們在兒童文學課程中所提出的問題。甘博士是心理學家，當然看到的僅是有關心理健康的問題。事實上，這個問題，我們已經討論過，並且大致都有了一致的看法。本來，兒童文學的範圍就很廣，包括了社會、歷史、家庭，以及人與之間的種種描繪；孩子們對外界以及週遭的認識，往往透過讀物的介紹而獲得，因此讀物的選擇對兒童的成長幫助極大。整個人類的社會，本來就是錯綜複雜的，問題是到底是給孩子們看像「愛麗絲夢遊仙境」那樣純潔無疵的童話呢？還是讓孩子們也有機會接受一些暴露社會真象（或醜陋）的機會？

不同的意見各持不同的看法，主張隔絕醜惡來教育孩子們至善純美的教育及社會學家，希望用陶冶、柔和的方法，在性格上使兒童不致有暴戾或賦有侵略性；他們認為暴露太多武

力或真實的故事，會使兒童在性格上傾向報復、過份自衛而忽略別人，而終致引起暴力行為。上述的甘崔博士，即屬此類。但持反對論者，認為，成長就是一件必須面對現實的教育，過多的保護或過多的掩飾，總將造成孩子成長後未能面對現實以及脆弱的性格，以致不能適應周圍的環境，而失敗或潦倒一生。

兩派的主張，各有其存在的據點。但兒童文學家們，已從其中尋出一折衷的結論，亦即中國人的過猶不及論。太多的保護或太多的暴露社會醜陋，都不是好的童話材料，即使像家喻戶曉的「白雪公主」，亦有其狠心惡毒的後母，我們要不要讓孩子讀呢？孩子們要同情白雪公主，又要賭咒後母；在真實的社會中，不見得後母全是狠心，但至少讓他們也覺察到，人是不一樣的。父母愛你，但不會人人都似父母一般保護你，疼愛你。

我們不能蒙蔽孩子，使他們對周遭的環境一無所知。生長在溫室中或象牙塔裏，都不會有健康正常的人格發展，甘崔博士的憂心固然有理，我們也不必悲觀的就不准孩子們看童話了。封閉孩子們的心境，其結果更糟。我們其實不該怪罪「灰姑娘」或「白雪公主」或任何有暴力行為的童話，許多事的形成，完全非一夕一朝所造成。我們要指出的，或許只是這些童話已經不合時代，或因時代背景的差異，而不適合傳誦，作品的本身，並不應該受到非議的。就是中國古代的廿四孝，如今唸來給孩子們聽，他們不是瞪眼，就是搖頭；父母只好跟着時代，選一些適合孩子們生活、文化背景的讀物，不要老囿於古代「名著」而不放手，因此新的童話，新的兒童文學作品之產生，是非常需要的。我們有一朝一夕要教育孩子，就不能不給他們有接觸兒童文學的機會，童話、民間故事、或詩歌，都是很重要的社會科學，可以幫助孩子認識生活環境，拓展他們的胸襟。我以為適度的讓孩子認識他所處的社會環境是必須的，只是，我們要認清自己的社會文化背景；西方的文明，美國的童話，並非一定是最

好的。我們應該學習的是他們發掘問題，勇於研究改進的精神，而不是去翻印或抄襲他們的作品。每一個文化有每一個文化的特色，今日兒童文學所急於充實的就是不同文化的特色和背景。美國的出版商及教育工作者已認清了這種需求，多種文化的刺激，對兒童成長的需要。我們的兒童文學，正在茁長發展中，除了觀摩西方發展的情形外，更要保持我們自己文化的特色才好。

二、一點感想

從甘崔博士的報告，而引起了兒童文學工作者及教師、圖書館員的注意，是一件可喜的現象，但，美國，並沒有因此禁止灰姑娘或其他有關暴力行為的童話之發行。雖然，近年來的暴力行為及社會秩序大不如前，不僅是少年犯罪，即使是成人虐待幼童的行為也層出不窮，而不得不成立「兒童保護中心」，這些現象都和整個社會制度有關。一個文明發展到了極至，終難免有極端的行為出現，所以精神的寄託及追求是必須的。文學的發展，可以平衡人們日常生活中的緊張和壓力，兒童文學也同樣擔負着一樣的任務。由美國今日的問題，給了我們一個警惕，我們也許不會有他們那樣嚴重的問題發生，但是在兒童文學方面，我們似乎也該好好的重新整理出我們自己的一套兒童讀物了。

也許有人會提出問題，美國童話不能看了嗎？當然不是，美國不僅沒禁止，而且童話及兒童書籍的發行仍很蓬勃。在結論未找出前，他們是不會有任何行動的，即使真正發現了不良童話對行為的影響，其他童話的存在仍是必須的，總不能因噎廢食。更何況我們教育孩子，最重要的是如何去判斷和抉擇，而不是教他們去模彷和盲從，這點是很重要的。